FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 8

26 — 33.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1 — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

26. — 33. CINQUIÈME DU CA

Province: New Brunswick — District No. 26 Charlotte — S. District No. 19 — Enumeration District / Districts du recenseur No. 1 — in / dans Queens Ward Town of St Stephen — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Andrew Rutherford — Enumerator. / Recenseur.

Numbered as in the Return of Visitation / Numéro dans le relevé des visites		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House / Maison	Family / Famille	Name of each person in family, beginning with the head of the family. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef de la famille.	Place of last birthday. If in Canada, give province or country. Foreign addresses must be entered by countries. Do not enter "Canada" or "United States." If in city, town or village, give street and number. / Lieu de naissance. Si au Canada, indiquer la province ou le pays. Les adresses étrangères doivent être inscrites par pays. Ne pas inscrire "Canada" ou "États-Unis." Si dans une cité, ville ou village, indiquer la rue et le numéro.	Sex. / Sexe.	Relation to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Number of years married. / Nombre d'années mariés.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born. / Année de naturalisation, si né à l'étranger.	Racial or tribal origin. / Origine ou race de la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou salaire de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether at work, or if out of work, on account of illness, accident, lockout, strike, factory shut down, or other cause. / Mentionner si la personne travaille, ou si elle est sans emploi à cause de maladie, accident, grève, fermeture d'usine, ou autre cause.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines de travail en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines de travail en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Salaire total en 1910 de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Salaire total en 1910 d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Date of cessation of last employment in the year. / Date de cessation du dernier emploi dans l'année.	Trade, profession or occupation in which insured. / Métier, profession ou emploi pour lequel on est assuré.	Year No.	Age at nearest birthday. / Âge au plus proche anniversaire.	Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue généralement parlée.	Date of admission to Canada for persons born outside Canada. / Date d'admission au Canada pour les personnes nées hors du Canada.	Racial origin. / Origine raciale.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Aker Nesior	Elm St	M	Architect	M			1910 1	Russia	1907		Jewish	Canadian	Hebrew		nil																						
2		Edith	Elm St	M	Daughter	S			1908 2	Russia	1907		Jewish	Canadian	Hebrew		nil																						
3	84 86	Bellen Raff Isaac	Elm St	M	Head	M	2	Dec	1881 37	Russia	1907		Jewish	Canadian	Hebrew		nil																						
4		Bessie	Elm St	M	Wife	M	2	Feb	1886 35	Russia	1907		Jewish	Canadian	Hebrew		nil																						
5		Dana	Elm St	M	Son	S		Jan	1908 6	Russia	1907		Jewish	Canadian	Hebrew		nil																						
6		Ida	Elm St	M	Daughter	S			1907 4	Russia	1907		Jewish	Canadian	Hebrew		nil																						
7		Nerby	Elm St	M	Son	S			1909 1	Russia			Jewish	Canadian	Hebrew		nil																						
8	84 87	Babb John S	Elm St	M	Head	M	1	July	1870 40	NB			English	Canadian	Presbyterian		Laborer	3-9-65		yes	Street	50		60	300														
9		Clara	Elm St	M	Wife	M	1	June	1874 36	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
10		Robert	Elm St	M	Son	S		June	1903 8	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
11		Elsie	Elm St	M	Daughter	S		July	1904 7	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
12		Simon	Elm St	M	Daughter	S		Oct	1907 3	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
13	85 88	Nelson George	Elm St	M	Head	M	1	Oct	1868 46	NB			English	Canadian	Methodist		Grocer	4-0-24		yes	Grocery Store				1000		46	1	20.00										
14		Margaret	Elm St	M	Wife	M	1	Dec	1881 29	NB			English	Canadian	Methodist		Nurse	nil																						
15	86 89	Hannan Alex	Water St	M	Head	M		Dec	1872 38	NB			English	Canadian	Presbyterian		Sailor	2-6-52		yes	Shore Work	40		52	400				1500		46	1	150.00						
16		Elizabeth	Water St	M	Wife	M	1	Dec	1880 30	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
17		Alice	Water St	M	Daughter	S		Feb	1897 14	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
18		Bertha	Water St	M	Daughter	S		Feb	1899 12	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
19		Dorothy	Water St	M	Daughter	S		Dec	1906 5	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
20	87 90	Cook Jessie	Water St	M	Head	M	1	June	1865 45	NB			English	Canadian	Anglican		Sailor	1-6-21		yes	Schooner	45		60	500														
21		Mary	Water St	M	Wife	M	1	Nov	1863 47	NB			English	Canadian	Anglican		Nurse	nil																						
22		Albert	Water St	M	Son	S		June	1887 23	NB			English	Canadian	Anglican		Nurse	nil																						
23	88 91	Lambert Graham	Water St	M	Head	M	1	Aug	1863 47	NB			English	Canadian	Presbyterian		Laborer	1-9-66		yes	Trucking	50		60	300														
24		Muriel Lee	Water St	M	Wife	M	1	June	1885 25	NB			English	Canadian	Presbyterian		Nurse	nil																						
25		Elva	Water St	M	Daughter	S		Aug	1888 22	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
26		Emma	Water St	M	Daughter	S		Sep	1889 21	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
27		Gertrude	Water St	M	Daughter	S		Dec	1891 19	NB			English	Canadian	Presbyterian		None	nil																						
28		Annie	Water St	M	Daughter	S		June	1893 17	NB			English	Canadian	Presbyterian		nil																						
29	89 92	Roe John	Pine St	M	Head	M	1	June	1869 41	NB			English	Canadian	Anglican		Farmer	2-0-50		yes																				
30		Mary	Pine St	M	Wife	M	1	Aug	1868 42	NB			English	Canadian	Methodist		Nurse	nil																						
31		Walter	Pine St	M	Son	S		Feb	1901 10	NB			English	Canadian	Anglican		Laborer	2-9-65		yes	Street	33		54	300														
32		Isabella	Pine St	M	Daughter	S		July	1904 6	NB			English	Canadian	Anglican		nil																						
33		Lois	Pine St	M	Daughter	S		Feb	1892 18	NB			English	Canadian	Anglican		nil																						
34		Eleanor	Pine St	M	Daughter	S		Dec	1894 16	NB			English	Canadian	Anglican		Nurse	nil																						
35	90 93	Bamford Ellen M	Pine St	M	Head	M	1	Nov	1870 40	NB			English	Canadian	Baptist		Nurse	Nurse																						
36		Fred	Pine St	M	Son	S		Dec	1893 16	NB			English	Canadian	Baptist		Laborer	3-9-65		yes	Street	38		54	27	270													
37		Irene	Pine St	M	Daughter	S		March	1896 14	NB			English	Canadian	Baptist		nil																						
38	91 94	Spurr Frances	Queen St	M	Head	M	1	April	1859 52	NB			English	Canadian	Baptist		Nurse	Nurse																						
39		Blackburn Maria	Queen St	M	Niece	S		April	1874 36	NB			English	Canadian	Methodist		Cook	nil																						
40	92 95	Robinson Peter	Queen St	M	Head	M	1	March	1878 32	NB			English	Canadian	Baptist		Brakeman	1-6-11		yes	Train	50		70	800	200													
41		Alpha	Queen St	M	Wife	M	1	March	1880 30	NB			English	Canadian	Baptist		None	nil																						
42		Mildred	Queen St	M	Daughter	S		April	1899 12	NB			English	Canadian	Baptist		nil																						
43		Nelson	Queen St	M	Son	S		May	1900 11	NB			English	Canadian	Baptist		nil																						
44		Raymond	Queen St	M	Son	S		Sept	1902 10	NB			English	Canadian	Baptist		nil																						
45	93 96	Kennedy Northumberland	Queen St	MF	Head	M		March	1843 68	NB			English	Canadian	Presbyterian		Invalid																						
46		Humphrey Lucia	Queen St	MF	Daughter	M		May	1878 32	NB			English	Canadian	Baptist		Nurse	nil																						
47	94 97	Letchett Nelson	Dock St	M	Head	M		Aug	1879 31	NB			English	Canadian	Baptist		Laborer	3-9-65		yes	Street	38		54	225														
48		Margaret	Dock St	M	Wife	M	1	Aug	1876 35	NB			English	Canadian	Baptist		nil																						
49	95 98	Tolley Herbert x	Kennedy St	M	Head	M		June	1872 38	NB			English	Canadian	Methodist		Miner	2-0-09		yes	coal pits	30		54	600														
50		Elizabeth	Kennedy St	M	Wife	M	1	Aug	1876 34	NB			English	Canadian	Anglican		nil																						